

SUMMER 2017 UPDATE

JENNY KWAN

MEMBER OF PARLIAMENT • DÉPUTÉE • 溫哥華東區國會議員

VANCOUVER EAST



Dear Friends,

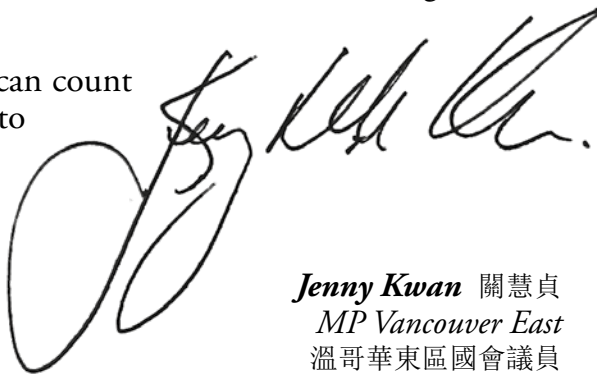
It's official: the dog days of summer are here. Telltale signs? Italian Days, Car Free Days, farmers' markets, East Van brewery bike tours, patios spilling out onto the Drive, Little League baseball in Hastings Park... the list goes on and on! After a hectic Parliamentary session it is great being back for our community's fabulous summer events.

Speaking of Ottawa, I'm pleased to report back on my work as your Member of Parliament. As you will see over the next few pages I've had my hands very full holding the Liberal government to account on its promises to Canadians. Nearly two years into the Liberals' mandate, it is clear that, despite our highest hopes and dreams for this government, we are left disappointed and dismayed with many of their broken promises. The simple truth is that nice words served with a smile do not equal real action. I am more determined than ever to continue to work hard to drive a progressive agenda for Van East and beyond.

This includes my work as NDP Critic for Immigration, Refugees and Citizenship and Critic for Multiculturalism. The issues of the last few months have been diverse and urgent, from Bill C-6, to Trump's travel bans, to asylum seekers at the Canada-US border, to persecuted overseas LGBTQ members, to the resettlement of Yazidis—to name just a few. I am so honoured to have the privilege to do this engaging work as our efforts in and beyond the committee room have far-reaching implications.

Thank you for your engagement and support. You can count on me to continue bringing a strong East Van voice to Ottawa, standing up for our community, and helping build a society where social, economic, and environmental justice is an everyday experience for everyone.

Wishing you a relaxing and refreshing summer,



Jenny Kwan 關慧貞
MP Vancouver East
溫哥華東區國會議員

親愛的朋友們：

終於！炎熱的夏天正式來到我們這裡了！盛夏的標誌是什麼？加拿大國慶活動、意大利節、無車日、農夫市場、溫東啤酒廠自行車之遊、在街上擺攤、喜士定公園的棒球小聯賽……活動數不勝數！經過一個忙碌的國會會期，回到選區參與這些美妙的夏日活動，真是太好了！

談到渥太華，我很高興在這裡向大家彙報我的議員工作。正如您將在接下來的幾頁中看到的那樣，為了讓自由黨政府兌現對加拿大人的承諾，我一刻也沒有停下來。很明顯，儘管我們對這個政府有著最高的希望和夢想，但自由黨接近兩年的施政，屢屢違背他們自己的承諾，令我們感到失望和沮喪。簡單的事實是，帶著微笑的好話不等於真正的行動。我比以往任何時候都更加堅定地繼續努力推動溫東及其以外的進步議程。

這當然包括我作為新民主黨移民、難民和公民事務評論員，以及多元文化評論員的工作。過去幾個月的議題，從C-6號法案，到特朗普旅行禁令；從加美邊界尋求庇護者，到受迫害的海外LGBTQ人士，再到重新安置雅茲迪難民……都是多樣而緊迫的，而這些僅僅是其中的一小部份。我非常榮幸有機會從事這項具挑戰性的工作，因為我們在國會委員會內外的努力有著深遠的影響。

感謝您的參與和支持。您可以通過我繼續將溫東的聲音帶到渥太華，維護我們的社會，幫助建立一個社區，在這裡，每人每天都享有社會、經濟和環境的公義。

祝您有一個輕鬆愉快的夏天。

Reconciliation & Canada's 150th Anniversary

This year—2017—marks an important milestone for Canada: its 150th anniversary. As we celebrate our collective successes we must also reflect on our history and acknowledge the Musqueam, Squamish and Tsleil-Waututh first peoples for allowing us to live, work, and play in their unceded traditional territory. We must also take to heart the work that remains and recommit ourselves to the task of true reconciliation.

New Democrats have long advocated for the rights of Indigenous, Métis and Inuit peoples. I was so encouraged when in 2015 the Liberals promised to “renew the relationship between Canada and Indigenous Peoples”—a “relationship based on trust, respect, and a true spirit of cooperation.”

Yet after two years #RealChange seems to have been... anything but. The Prime Minister has repeatedly ignored calls from Indigenous groups to halt Site C (a megaproject that undermines their rights, poses huge environmental risks, and makes little economic sense). The government continues to refuse to invest \$155 million in child welfare for indigenous children (despite a Canadian Human Rights Tribunal ruling ordering it to do so and the House of Commons unanimously voting in favour of an NDP motion calling for this). It has launched a desperately-needed National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls that has, so far, earned failing grades.

These are just three examples. No wonder that so many who voted for #RealChange—for the Liberal promise of a new nation-to-nation relationship and a new, hopeful vision for Canada—are still asking: when is change really coming? I will keep doing all that I can to see that the Liberal government fulfills its promise of reconciliation.

和解與加拿大150週年

今年，2017年，是加拿大成立150週年的重要里程碑。當我們慶祝我們的集體成就時，我們還必須反思我們的歷史，並感謝第一民族、馬斯琴民族、斯闊米什民族和提斯里圖斯民族，讓我們在他們的傳統領土上生活、工作和嬉戲。我們也必須發自內心地工作、繼續並重新承諾實現真正和解的道路。

新民主黨人一直為土著、梅蒂斯人和因紐特人的權利而奔走呼號。在2015年，自由黨承諾“重申加拿大和土著人民之間的關係”——一個“基於信任、尊重和真正合作精神的關係”，我感到非常鼓舞。

然而，兩年以後，“#現實改變這個”口號似乎已經改變了。總理一再不理會原住民團體的呼籲，他們要求停止西斯水壩項目（一個踐踏原住民權利、造成巨大環境風險，並沒有什麼經濟意義的大型項目）。政府繼續拒絕為原住民兒童投資1.55億元的兒童福利（儘管加拿大人權法庭裁定下令這樣做，而眾議院亦一致投票支持一項新民主黨的有關動議）。失蹤和被害的原住民婦女和女童問題已經出現了迫切需要的全國調查，迄今為止，政府獲得不合格的成績。

這只是其中三個例子。難怪有這麼多曾投票支持“#現實改變”——自由黨一個新的民族關係，以及加拿大新希望願景的承諾——的民眾仍然在問：改變什麼時候真的到來？我會繼續竭盡所能，督促自由黨政府履行其和解的承諾。



Message from BC to Trudeau:
No Consent! No Social Licence! No Pipeline!



Celebrating National Aboriginal Day at Vancouver Aboriginal Friendship Centre Society with (from left to right) Vancouver Fire Chief John McKearney, MP Jenny Kwan, MLA Melanie Mark, Vancouver Aboriginal Friendship Centre Society Executive Director Susan Tatoosh, Chris Lewis, Mayor Gregor Robertson and Deputy Chief Constable Warren Lemcke

Budget 2017 2017財政預算案

Budgets reveal priorities. And Budget 2017, like the one before it, reveals a government that cares more for the interests of the super wealthy and big corporations than those of everyday folks and those struggling to succeed. Consider what the government has earmarked in 2017 for:

<i>working together to tackle homelessness</i>	\$0
<i>emergency funding for opioid-related public health emergencies</i> ...	\$0
<i>improving air quality for Canadians</i>	\$0
<i>housing support for indigenous peoples not living on reserve</i>	\$0
<i>supporting families through early learning and child care</i>	\$0
<i>accelerating the replacement of coal generated electricity</i>	\$0
<i>veterans emergency fund</i>	\$0

Worse yet, even in the areas the Liberal government *has* pledged to fund, funding is mostly offloaded to future years. Consider the issue of housing. In 2015, we heard Liberal promises of \$20 billion for housing over 10 years. In Budget 2017 that number is reduced by more than half to \$8.3 billion, 90% of which will only be spent after the next election. I am not sure which is more disappointing in Budget 2017: the string of \$0s, or the cynical shell games the Liberals are playing with crucial investments in our social programs. What’s more, the government has chosen *not* to crack down on tax evasion, *not* to close tax loopholes, and *not* to raise the already-rock-bottom corporate tax rate—moves that would generate billions in lost revenue that could be recaptured for investment in programs that benefit all Canadians and those in desperate need of support.

Just imagine: if we ended tax giveaways to the ultra-rich, we could invest in a national pharmacare program, so that 1-in-5 seniors don’t need to split their medical pills in half just so they can make it through the week. Or a national affordable childcare program, so that high-quality childcare is available and affordable. Or a comprehensive national affordable housing program that addresses the homelessness crisis across the country.

All of this is entirely possible but it requires a government with the right values, priorities and political will. I will continue advocating for the Liberal government to govern with all Canadians in mind—not just CEOs and the super wealthy.

Kinder Morgan Pipeline 金德摩根油管擴建

Breaking yet another key election promise, the Prime Minister has personally approved the Kinder Morgan Pipeline expansion project. And in June the Liberals voted with the Conservatives on a motion stating that the project has social license to proceed; that it is critical to the Canadian economy and to the creation of thousands of jobs; and that it is environmentally safe.

I rose in the House to challenge these groundless claims and to reiterate the well-known facts: that the Prime Minister broke his solemn promise that Kinder Morgan would be assessed under a renewed environmental assessment process; that this expansion project is neither safe nor environmentally sound; that there is no known science to clean up the bitumen when (not if) there is a spill; that this project torpedoed Canada’s efforts to meet its obligations to stop runaway climate change; that it lacks social license to proceed; and that, according to SFU researchers, only 2% of the economic benefit it will generate will go to BC (while 65% will go to Kinder Morgan and 32% to Alberta).

In a recent survey, 78% of surveyed Van East residents stated their opposition to the Kinder Morgan pipeline expansion project. It needs to be stopped, and you can count on me and my NDP colleagues to do everything we can to see that that happens.

Supporting First Responders & Front-line Workers 鴉片中毒危機

With overdose deaths continuing to rise—488 in BC in the first four months of 2017—the opioid crisis continues to take so many lives in our community and right across Canada. BC’s provincial health officer declared a health emergency in April 2016, yet the federal government has still not taken comprehensive steps that would stem this crisis and the untold suffering it is causing. I am eagerly awaiting Health Minister Jane Philpott’s response to my call for Ottawa to ensure those on the frontlines are properly supported in their heroic efforts. Amid the crisis there is a shimmer of hope for saving lives and stopping the spread of disease: on May 15, Bill C-37 finally passed 3rd reading in the House, which facilitated the recent approval of new supervised injection sites, including one in the Downtown Eastside.

In the meantime experts from the international community have spoken in Vancouver about their experiences. For example, Switzerland’s Dr. Haemmig presented the results of his heroin prescription study, connecting heroin-assisted therapy with health improvement, reduction in criminal behaviour, and cost savings.

I am profoundly disappointed in the government’s glacial-like reaction time to this public health emergency. There is no question that a full complement of treatment options is required. While there is a lot of talk, action is needed, and now. This national crisis is far from over, and only with decisive leadership and a coordinated strategy between all levels of government will we manage to turn the tide and stop more needless deaths.



Speaking in the House in April, during the Budget Debate

預算體現政府的優先事項。而2017年的財政預算案是新瓶裝舊酒，它顯示出，對於政府來說，超級富豪和大企業的利益要比普通百姓更為重要。讓我們看看2017年財政預算案的一些細節：

- 共同處理無家可歸問題 \$0
- 針對與鴉片類藥物有關的公共衛生突發事件緊急撥款 \$0
- 提高加拿大人的空氣質素 \$0
- 針對不居住在保留區土著居民的住房支持 \$0
- 早期學習和育兒的支持家庭計劃 \$0
- 加快煤電發電的更新 \$0
- 退伍軍人緊急基金 \$0

更糟糕的是，在自由政府所承諾的撥款項目，大多數都被推遲到未來。在房屋方面，自由黨在2005年時承諾在接著的十多年在房屋上投放200億元。但在2017年的預算中，這個數字卻減少了一半以上，只有83億美元，其中90%只會在下一次選舉之後才撥出。我也不知道2017年的預算案中哪一項更令人失望：連串的\$0撥款，還是自由黨在進行關鍵社會投資的玩世不恭態度。

更甚的是，政府還是選擇不打擊逃稅，不堵塞稅收漏洞，也不願提高已經底到無可再低的大企業稅率。而這些措施可以為政府庫房帶來數以十億元計的流失稅收，這些收入可以讓所有加拿大人和迫切需要政府支援的人士受惠。

試想像一下：若果我們終止對超級富豪的稅收優惠，我們可以投資一個全國藥物計劃，令五分之一的長者不需要將他們的用藥量減半；或者建立一個可負擔的全國托兒計劃，提供高質量的可負擔托兒服務；亦可制定一個全國性的房屋計劃，解決全國的住房負擔能力和無家可歸的危機。

這些都是完全可能的，但它需要一個具有正確價值觀、懂得輕重緩急和懷有政治意願的政府。我會繼續監督自由黨政府，令他們著眼於所有加拿大人的福祉，而非僅僅是CEO和超級富豪們的利益。

背棄另一個重要的選舉承諾，總理親自批准了金德摩根油管擴建項目。6月份，自由黨與保守黨投票通過了一項動議，聲稱該項目的批准，對加拿大經濟和創造數以千計的工作至關重要，對環境無害。

在這項議案的辯論中，我在國會挑戰這些毫無根據的訴求，並重申眾所周知的事實：總理打破了莊嚴的承諾，並沒有對油管計劃進行在新一輪的環境評估；這個擴建項目既不安全又不環保；如果發生事故，目前還沒有科技可以清理泄漏的瀝青；而根據SFU研究人員，卑詩省只獲得2%的經濟利益（而65%收益歸金德摩根，32%歸阿爾伯塔省）。

在最近的一項調查中，78%受訪的溫東居民表示反對金德摩根油管擴建項目。該項目需要停止，我和我的新民主黨同事會盡我們所能來阻止這項計劃。



Discussing the opioid crisis with Dean Wilson, recovered addict & long-time harm reduction activist

同時，國際社會的專家也在溫哥華分享他們的經驗。例如，瑞士Haemmig博士介紹了海洛因處方藥物研究的結果，將海洛因輔助治療與健康改善相結合，減少犯罪行為和節省納稅人的金錢。

我對政府對這樣重要的緊急危機的援慢反應深感失望。毫無疑問，我們需要一個完整的治療方案。雖然不斷討論，卻還沒有看到真正的動作，我們馬上需要採取行動。這個全國性的危機只有果斷的領導和各級政府的協調戰略，才能扭轉局面，阻止更多不必要的死亡和疾病傳染。

Electoral Reform 選舉改革

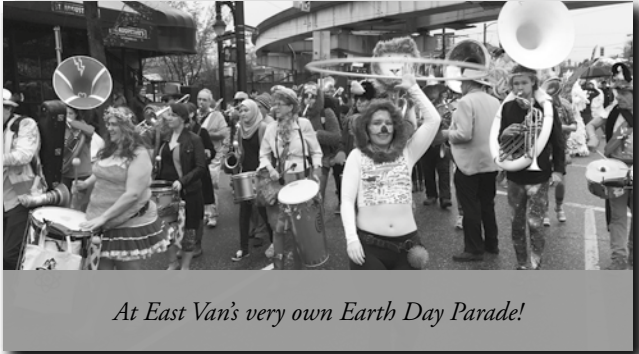
In June, on the heels of our *Keep Your Promise* campaign, New Democrat MPs introduced a motion in the House calling on MPs to accept recommendations from an all-party electoral reform committee on changing Canada’s electoral system. I was proud to vote in favour of this motion. However, all but two Liberal MPs broken their promise to their constituents and voted no, so the motion was defeated. There is no question that their actions reinforce the Liberal government’s track record of promising one thing and delivering another.

My colleagues and I will not give up. We will continue advocating for what the Prime Minister and Liberal MPs promised and what two-thirds of Canadians voted for in 2015: electoral reform.

Missing & Murdered Indigenous Women & Girls

Mental, spiritual, and physical violence against women is never justified. Yet according to the Native Women’s Association of Canada (NWAC), there are some 4,000 unresolved cases of missing or murdered indigenous women and girls since the 1980s. This is not just unacceptable—it is reprehensible.

After decades of advocacy there is finally a national inquiry, yet right from the get-go it has been riddled with issues. NWAC’s 2nd report card gave the inquiry a failing grade on 10 out of 15 measures, such as design format and communication with victims and their families. Key staff have left their positions, and over fifty individuals and organizations have signed a joint letter urging a fundamental shift in the inquiry’s approach. It is my profound hope that the government acts quickly and concretely to address these issues and ensure the inquiry’s success. No more stolen sisters!



6月份，在“兌現您的承諾”活動之後，新民主黨國會議員在眾議院提出動議，呼籲議員接受各黨派選舉改革委員會改革加拿大選舉制度的建議。我很自豪地投了贊成票。不過，除了2人以外，所有的自由黨議員都選擇了違背其對選民的承諾而投下了反對票，所以動議沒有獲得通過。毫無疑問，他們的行動再次為自由黨政府違背承諾的紀錄再加一項，就是承諾是一件事，實際行動卻是另一件事。

我的同事和我不會放棄，我們將繼續敦促總理和他的自由黨議員兌現他們應許的承諾。在2015年，實現三分之二的加拿大人的投票要求：選舉改革。

對婦女的精神、心理和身體暴力從來都是不能接受的。然而，根據加拿大原住民婦女協會（NWAC）的信息，自1980年代以來，有大約4,000宗未破案的失蹤或被謀殺的原住民婦女和女童的案件。這不僅僅是不可接受，政府應該受到譴責。

經過幾十年的奔走呼喊，終於有了全國性的調查，但從開始就遇到問題。NWAC第二份評估報告給政府不合格的評價，例如在設計形式和與受害人及其家屬的溝通等措施都做得不好。關鍵人員離職，以及有超過五十個人和組織聯合簽署了一封公開信，要求調查方式作出根本轉變。我深切希望政府能迅速具體地處理這些問題，確保調查取得成功。讓不再會有更多的姐妹失蹤！

Critic Work 移民

The spring sitting has seen many important developments—positive & negative—in my role as Critic for Immigration, Refugees and Citizenship.

Bill C-6 移民：C-6法案

I am pleased to report that on June 19, 2017, Bill C-6 finally received Royal Assent, 15 months after it was first introduced in the House of Commons. This bill dismantles a two-tier system of citizenship treating immigrant Canadians as second-class citizens. I was also able to advance two important amendments that (a) provide additional protections to individuals facing the possibility of becoming stateless and (b) ensures the *Citizenship Act* adheres to Canadian human rights laws around reasonable accommodation for those with disabilities. The Senate made two amendments similar to other amendments I had proposed, namely (1) restoring judicial appeal for those losing their Canadian citizenship and (2) providing a pathway to citizenship for unaccompanied minors. I was pleased to support the Senate amendments when the bill came back to the House. These are good first steps, though more work needs to be done. I have called on government to advance additional legislation in the fall, when Parliament resumes. Let’s hope that will happen.

LGBTQ 移民：LGBTQ

I believe Canada can and must do more to show solidarity with oppressed peoples, both here and abroad. That is why as the NDP’s Critic I have been vocal on Canada’s efforts to resettle LGBTQ refugees and other vulnerable groups, such as Yazidis, facing genocide.

Last summer, as part of our emergency sitting of the Standing Committee on Citizenship and Immigration (“CIMI,” on which I sit as Vice-Chair) I produced a report on vulnerable groups and recommended that Canada establish an adequately funded pilot program to facilitate asylum claim applications from those facing legislated criminalization of their sexual orientation and/or gender identity within their country of origin. CIMI then studied and passed the LGBTQ report, which calls on the government to re-affirm its support for Rainbow Refugee’s pilot program to help resettle LGBTQ members with multi-year, long-term, and stable funding. I was pleased to support the report’s recommendations.

I also included a report on the NDP’s behalf urging the government to take additional action, including creating a CIMI subcommittee that would examine the increasing worldwide trend of internal displacement and how Canada can best respond to the unique challenges this poses. Internal displacement is especially prevalent in the LGBTQ refugee community, and in some regions, such as Chechnya, urgent action is needed. It is my hope that CIMI undertakes a thorough study on this important issue in the fall. I will continue to advocate for Canada to live up to its humanitarian reputation abroad on this important file.

春季會議已經看到許多重要的事態發展有積極性的，亦有消極的。我是新民主黨的移民、難民和公民事務評論員，下面是一個簡短的進度簡述：

我很高興地要跟大家報告，2017年6月19日，C-6法案終於在眾議院首次推出15個月之後收到了皇家認證。這項法案駁回了將加拿大移民當作二等公民的兩級公民制度。我曾經提出兩項重要修正案：（1）《公民法》要遵守加拿大有關殘疾人合理安置的人權法；（2）為面臨無國籍者的個人提供額外的保護。之後參議院亦採納了我的另外兩項修正建議，即：（1）恢復對失去加拿大公民身份人士的司法上訴權利；（2）為未成年移民提供自行申請入籍的途徑。當法案回到眾議院時，我很高興支持參議院的修正案。這些都是良好的第一步，但需要做的工作還有更多。我已經呼籲政府在秋季眾議院復會時推動更多立法改善我們的移民制度。

我相信加拿大可以而且必須做更多的事情，以彰顯對國內和國外被壓迫人民的聲援。這就是為什麼作為新民主黨的評論員，我一直在加拿大努力重新安置LGBTQ性小眾和其他被危害的弱勢群體，以及面對滅絕的雅茲迪難民。

去年夏天，在國會公民和移民事務委員會（“CIMI”，我是副主席）所召開的緊急會議，我編寫了一份關於弱勢群體的報告，建議加拿大設立一個資金充足的試點計劃，促進庇護那些在外國因為其性傾向和/或性別被認定為刑事犯罪的庇護申請。CIMI隨後研究並通過了LGBTQ報告，呼籲政府重申支持彩虹難民的試點計劃，提供長期和穩定的資源來安置LGBTQ人士。我很高興支持報告的建議。

我還草擬了一份代表新民主黨的報告，敦促政府採取更多的行動，包括建立一個CIMI小組委員會，以審查全球日益增長的國內流離失所趨勢，以及加拿大如何能夠應對這一項挑戰。在某些地區，如車臣的LGBTQ受到迫害的問題嚴重，需要採取緊急行動。我希望CIMI在秋季對這個重要問題進行深入的研究。我將繼續呼籲加拿大在這個重要議題維護海外人道主義的聲譽。

Affordable Housing 可負擔住房

One of my most deeply-held convictions is that access to housing is a human right. That's why it breaks my heart to hear stories each day of families, including single parents and seniors, who can't secure a roof over their heads. This very real struggle for so many in our community and across the country has reached crisis proportions; for example, over the last year Vancouver's homeless population has increased by 6% to the highest numbers since 2005, when the count began. And we know that right now 1.5 million Canadian households are spending more than 30% of their income on housing, that wait lists for social housing are growing, and that social housing stock continues to dwindle and deteriorate.

No wonder so many are calling on the Liberal government to take urgent action to address the housing crisis. This is what the Prime Minister and his Liberal MPs promised to do back in 2015. Yet in 2017—almost 25 years after the Liberals' cancelled the National Affordable Housing program—this promise remains unfulfilled.

The Prime Minister could have taken decisive action with Budget 2017. Instead, it allocates a measly \$10 million next year, peanuts compared to the \$840 million-a-year tax break the Liberals are keeping for ultrarich CEOs. I will continue advocating for the federal government to do its part to ensure all Canadians have access to safe, secure, affordable housing.

105 Keefer & Chinatown 唐人街和105 Keefer

Gentrification and development pressures have prompted widespread concern about the future of Chinatown. Despite its designation as a National Historical Site, it currently ranks first on Heritage Vancouver Society's "watch list" of endangered sites in Vancouver and, according to the National Trust of Canada, is one of the top ten most endangered places in our country. Affordable housing is disappearing at an alarming pace—so, too, is Chinatown's unique identity and history.

No wonder, then, that so many in our community, myself included, oppose the rezoning application for 105 Keefer. Beedie Corporation's proposed project would see the construction of a massive and bulky building that, at 115 feet tall, would overshadow and tower over the culturally- and symbolically- sensitive buildings bordering it, such as the Chinatown Memorial Square, the Chinese Cultural Centre and the Dr. Sun Yat-Sen Classical Garden. It would erode and undermine the unique character of Chinatown. Moreover, the allocation of a mere 25 low-income seniors units—in a community with a desperate need for safe, secure, affordable housing for low-income individuals—is woefully inadequate (not to mention that the units would be purchased by BC Housing and would not be a contribution from the developer).

For these reasons I applaud Vancouver City Council for doing the right thing in June when it decided in a 8-3 vote to oppose this application. Going forward it is my greatest hope that all three levels of government work together to help revitalize Chinatown, not by undermining this historic neighbourhood but by preserving and protecting it. This also means we need to take into account the unique needs of the community. I have advocated for the federal government to acquire and develop 105 Keefer into low-income seniors housing, an intergenerational community space, and an extension of the Chinatown Memorial Square.

As we celebrate Canada 150 this year, let us not forget that British Columbia was only able to join Confederation thanks to the labour and sacrifices made by Chinese workers who helped complete the most treacherous sections of the railway. 2017 is also the 70th anniversary of Chinese-Canadians winning the right to vote. Let's add meaning to our celebrations. I call on the federal government to work with its municipal and provincial counterparts to protect a community that was built out of this history and to honour the contributions of Chinese-Canadians to our nation.

Expanding EI 擴展EI就業保險

Earlier this year Willow, a constituent, contacted me about parental employment insurance benefits. She is the legal guardian of Dash, a 12-year-old boy who lost his mother to breast cancer in 2016 and, in March, his father, to unknown causes. Willow welcomed Dash into her home, taking care of him during this critical time in his life. Yet when she applied for EI parental benefits, she was informed that permanent legal guardians are not eligible for the same parental support as adoptive parents.

This is wrong. I raised this issue in the House and called on the government to amend the EI Act so that families like Willow's can get the support they need. I am eagerly awaiting a positive response, and action, from the government.

Mobile Office 流動辦公室

My mobile office is one of my favourite ways to chat face-to-face with folks in our community, especially after spending so much of the year on Parliament Hill. Here's where I'll be over the next few months—if you have a chance, please come by and say hi!

流動辦公室是我最喜歡的方式，可以與選區裡的民眾進行面對面交流（尤其是我大多數時間都在渥太華工作）。以下是未來幾個月我的流動辦公室的開設時間和地點——如果您有機會，請來打個招呼！

September 14 (14/9) 2-4pm at **Kiwassa Neighbourhood House**
October 12 (12/10) 2-4pm at **Carnegie Community Centre**
November 14 (14/11) 4-6pm at **Hastings Community Centre**
December 19 (19/12) 2-4pm at **Mount Pleasant Community Centre**

我最深切的信念之一是，獲得住房是一項人權。

這就是為什麼我每天聽到一些家庭故事時都會感到心碎，包括單身父母和長者的故事，他們頭無片瓦。住屋問題在我們社區和全國各地都已經達到危機的程度，例如，去年，溫哥華的無家可歸者增加了6%，達到2005年以來最高的數字。而我們知道現在有150萬個加拿大家庭，他們的住房開支超過收入的30%，社會房屋的等候名單不斷增加，而社會房屋的供應量持續減少和惡化。

難怪有這麼多人呼籲自由黨政府採取緊急行動來解決住房危機。這是總理及其自由黨議員在2015年承諾要做的事情。在25年前自由黨政府取消了“全國可負擔住房計劃”，但時至今日杜魯多所作出的承諾依然未能兌現。

總理本來可以在2017年預算案中採取果斷行動。然而，這一預算在來年只獲撥款1000萬元，而相比起自由黨為加拿大超級行政總裁每年8.4億元的稅收減免，真是微不足道。我將繼續督促政府讓普羅市民重歸生活，並享有他們的住房權。



Joining with community leaders & Chinese-Canadian veterans in the fight to save historic Chinatown

貴族化和發展壓力促使人們普遍關注唐人街的未來。儘管被定為國家歷史遺址，然而，唐人街目前被列為溫哥華社區瀕危遺址“觀察名單”的第一位，而根據加拿大國家信託基金的報告，溫哥華唐人街是我國十大瀕危遺產之一。可負擔住房正在以驚人的速度消失，唐人街的獨特身份和歷史也是如此。

難怪，在我的社區裡有這麼多人反對奇化街105號建造高樓的申請計劃。發展商Beedie申請建造一座龐大的建築物，樓高達115英尺，將凌駕於毗鄰的文化和象徵性的建築物，如華埠紀念廣場、中華文化中心和中山公園。它會侵蝕和破壞唐人街的獨特性質。此外，只提供25個低收入長者單位——在一個渴望為低收入人士提供安全、可靠、可負擔住房需求急需的社區——是非常不足夠的（更不用說，這些單位都是由卑詩房屋署用納稅人的錢購買，而並不是開發商的貢獻）。

由於這些原因，我讚賞溫哥華市議會在6月份做出正確的決定，以8比3投票否決了這一申請。展望未來，我希望三級政府共同努力，振興唐人街，不是破壞這個古老的社區，而是要保護唐人街。這也意味著我們需要考慮到社區的獨特需要。我主張聯邦政府收購和發展奇化街105號，建設低收入的長者住房、跨年代的社區中心，以及擴展華埠紀念廣場。

今年我們慶祝加拿大成立150週年，我們不要忘記，卑詩省之所以能夠加入聯邦，是得益於華工的勞動和犧牲，他們幫助完成了建造鐵路中最艱苦的部分。2017年也是加拿大華人贏得投票權70週年。讓我們為慶祝活動添加意義，我呼籲聯邦政府與市級和省級政府合作，保護這個建基於這項歷史上的社區，並表彰加拿大華人對我們國家的貢獻。



Willow & Dash

較早前，我的一位選民Willow，就有關父母就業保險福利一事聯繫了我。她是Dash的合法監護人，Dash是一名12歲的男孩，2016年母親因乳癌去世，今年3月份，父親也因不明原因而死亡。Willow將Dash接到她家，在他生命的這個關鍵時刻照顧他。然而，當她申請EI父母福利時，她卻被告知，永久性法定監護人不符合領養父母和家長的領取資格。

這是不合理的。我在眾議院提出這個問題，並呼籲政府修改《EI法》，讓像Willow這樣的家庭能夠在緊急的時候得到他們所需要的支持。我熱切地等待政府的積極響應和行動。

Get in Touch!

Community Office

2572 E Hastings

9:30-4pm Monday-Friday. Closed Thursdays.

Phone: (604) 775-5800

Email: jenny.kwan@parl.gc.ca

Website: JennyKwan.NDP.ca

Facebook: JennyKwanVanEast

Twitter: @JennyKwanBC